



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

Sunday, December 25, 2011

Fifth Sunday of Advent

Morning Service 10:00 AM Divine Liturgy 10:30 AM

Today's Readings from the Holy Scripture

Պողոս Առաքելի Կողմե Եբրայեցիներուն Գրուած Նամակէն (7:11-25)

Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Ըստ Ղուկասի (19:11-28)

Hebrews 7:11-25

The Gospel According to Luke 19:11-28



“Set your affection on things above, not on things on earth...”

COLOSSIANS 3:2 KJV

Տ. Տարսն Քիւր. Կրտիստեան, Քմիշ.

Rev. Fr. Daron Stepanian, Pastor

32478 Washington ♦ Livonia, MI 48150

Home (734) 458-2644 ♦ Cell (313) 673-7997



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

19300 Ford Road ♦ Dearborn, MI 48128

Phone (313) 336-6200, 336-6828 ♦ Fax (313) 336-4530

Church E-mail address: saintsarkis2001@yahoo.com

Fr. Daron's E-mail address: hayrig@yahoo.com

St. Sarkis's Website: <http://www.saintsarkis.org>

Pastor Emeritus
Archpriest Dr. Gorun Shrikian

Altar Servers
Deacons: Manouk Derovakimian & Antranig Karadolian

Sub Deacon: Dr. Jeff Noroyan

Stole Bearer: Aaron Broglin, Tommy Gerjekian & Khatchig Kafafian

Acolytes: Kegham Tazian

Candle Bearers:

Bible Reader:

Processional Cross:

Choir Master
Navasart Mardoyan

Organists
Helen Mempreian Movsesian
Nancy Der Stepanian

“I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.”

I CORINTHIANS 14:15



Board of Trustees

Michael Hagopian, *Chairman*; Terri Koller, *Vice Chairman*; Laurie Haroutunian, *Secretary*;
Harry Dakesian & Karyn Chopjian, *Treasurers*; Arnold Kourtjian, *Building Manager*;
Larry Avedesian, Sandy Mooradian, Sebouh Sarkissian, *Advisors*

National Representative Assembly Delegates

Harry Derderian, Michael Hagopian, Antranig Karadolian,
Ralph Kourtjian, Jerair Ourlian, Raffi Ourlian

Sunday School

Diane Changelian, *Superintendent*

Church Office Staff

Maureen Toukhanian, *Secretary*
Florence Shahrigian, *Mailing Secretary*



Ushers/Greeters

Harry Dakesian, Agop Demirdjian, John Halagian, Craig Kurkechian, Jerair Ourlian, Paul Sirian



Ողջոյն Ա. Պատարագի – Voghchooyn Soorp Badaraki – The Kiss of Peace

Քրիստոսս Ի մէջ մեր յայտնեցաւ - Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի
“*Krisdos ee méch mér haydnetsav. - Orhnyal é haydnootyoonun Krisdosi.*”

“Christ is revealed among us. - Blessed is the revelation of Christ.”

Պօղոս Առաքելի Կողմե Եբրայեցիներուն Գրուած Նամակէն (7:11-25)

Գիտցէք, թէ Ղեւտացիներու քահանայութիւնն էր Հիմը սրբութեան այն օրէնքին, որ Իսրայելի ժողովուրդին տրուեցաւ: Արդ, եթէ կարելի ըլլար այդ քահանայութեան միջոցաւ կատարելութեան հասնիլ, Աստուած ի՞նչ պէտք պիտի ունենար նոր քահանայապետ մը տալու Մեքիսեդեկի օրինակով եւ ոչ Ահարոնի քահանայութեան շարունակութենէն: Միւս կողմէ, քահանայութեան փոխուելուն Հեա սրբութեան օրէնքն ալ պէտք էր փոխուեր. որովհետեւ Քրիստոս, որուն մասին կը խօսուի, կը պատկանէր ուրիշ ցեղի մը, որուն անդամներէն ոչ մէկը քահանայութեան պաշտօնը ստանձնեց երբեք: Արդ, յայտնի է թէ մեր Տէրը Յուսեփ ցեղէն էր, մինչդեռ այդ ցեղէն գալիք քահանայութեան մը մասին Մովսէս ռեւէ բան չըսաւ:

Փոփոխութիւնը աւելի բացորոշ է անով որ կը յայտնուի քահանայ մը որ Մեքիսեդեկի նման է. այսինքն՝ մարմնաւոր կեանքի յատուկ օրէնքներու եւ կարգերու համաձայն չէ որ քահանայ եղած է, այլ՝ յաւիտեանական կեանքի մէջ ի զօրու եղող օրէնքով: Ասոր մասին վկայեց Սուրբ գիրքը, ըսելով: «Ի՞նչ յաւիտեան քահանայ ես, Մեքիսեդեկին պէս»:

Բացայայտ է, թէ նախկին պատուիրանը մեկուրի կը դրուի, անզօր եւ անօգուտ ըլլալուն համար, որովհետեւ Օրէնքը չկրցաւ ռեւէ բան կատարելութեան հասցնել. եւ Հիմն մեզի տրուեցաւ աւելի լաւ յոյս մը, որով Աստուծոյ կը մօտենանք:

Աւելին, այս նոր քահանայութիւնը երդումով տրուեցաւ, մինչդեռ միւսներուն քահանայութիւնը երդումով, ինչպէս Սուրբ գիրքը կ'ըսէ:-

«Տէրը անդամուայի երդում ըրաւ, ըսելով:

Ի՞նչ յաւիտեան քահանայ է՞ս»:

Եւ այսպէս, Յիսուս գերազանց ուխտի մը երաշխաւորը եղաւ:

Ի վերջոյ, միւս քահանաները թիւով շատ կ'ըլլային, որպէսզի մեկուն կամ միւսին մահով քահանայութիւնը չընդհատուէր: Բայց որովհետեւ Յիսուս յաւիտեան կ'ապրի, իր քահանայութիւնն ալ անվախճան է: Ուստի նաեւ կրնայ վերջնականապէս փրկել անոնք՝ որոնք իր միջոցաւ Աստուծոյ կուգան, որովհետեւ միշտ կենդանի ըլլալով տեսաբար բարեխօս կ'ըլլայ անոնց համար:

Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Հստ Ղուկասի (19:11-28)

Մինչ ժողովուրդը անոր ըսածները մտիկ կ'ընէր, Յիսուս իր խօսքը շարունակեց, եւ Երուսաղէմի մօտեցած ըլլալով ու գիտնալով որ ժողովուրդը կը կարծէ թէ Աստուծոյ արքայութիւնը շուտով պիտի յայտնուի, Հետեւեալ առակը պատմեց անոնց.

«Ազնուական մարդ մը կար, որ Հեռաւոր երկիր մը գնաց, որպէսզի թագաւորական իշխանութիւն առնէ եւ իր երկիրը վերադառնայ: Նախ քան մեկնիլը, կանչեց իր ծառաներէն տասը հոգի եւ իւրաքանչիւր տասը ոսկի դրամ տուաւ եւ ըսաւ. «Հաշարկեցէք այս դրամը, մինչեւ վերադարձաւ»: Բայց իր քաղաքացիները կ'ատէին զինք. «Չենք ուզեր որ ան մեր վրայ թագաւոր դառնայ»:

Երբ ազնուականը թագաւորական իշխանութիւնը առաւ եւ վերադարձաւ, անմիջապէս կանչեց իր ծառաները, որոնց դրամ տուած էր, գիտնալու համար թէ ինչ շահած են: Առաջինը եկաւ եւ ըսաւ. «Տէր, մէկ տուածիդ դեմ տասը շահեցայ»: Տէրը ըսաւ. «Ապրիս, բարի ծառայ, քանի այդ փոքրիկ բանին մէջ Հաւատարիմ գտնուեցար, ահա քեզ տասը քաղաքներու վրայ կառավարիչ կը նշանակեմ»: Երկրորդ ծառան ալ եկաւ եւ ըսաւ. «Մէկ տուածիդ դեմ Հինգ շահեցայ»: Տէրը ըսաւ. «Քեզի ալ Հինգ քաղաքներու վրայ կառավարիչ կը նշանակեմ»: Երրորդը եկաւ եւ ըսաւ. «Տէր, ահաւասիկ տուած դրամը, զայն պահեցի թաշկինակի մը մէջ ծրարած: Կը վախնայի քեզմէ, որովհետեւ խիստ մարդ մըն էս: Կ'առնես ինչ որ քուկդ չէ եւ կը հսձես ինչ որ չես սերմանած»: Տէրը ըսաւ անոր. «Չար ծառայ, քու խօսքովդ քեզ պիտի դատեմ: Քանի գիտէիր որ խիստ մարդ մըն էմ, կ'առնեմ ինչ որ իմն չէ եւ կը հսձեմ ինչ որ չեմ սերմանած, ինչո՞ւ դրամն շահարկողներուն չտուիր, քանի գիտէիր նաեւ թէ վերադարձիս զայն տոկոսով միասին պիտի պահանջէի»: Ապա սպասաւորներուն ըսաւ. «Առէք իրմէ դրամը եւ տարէք տուէք անոր՝ որ տասնապատիկը շահած է»: Ասոնք ըսին. «Տէր, անիկա արդէն տասնապատիկը ունի»: «Գիտցէք», - ըսաւ ան, - «ոննցողին աւելիով պիտի տրուի, իսկ չունեցողէն պիտի առնուի ոննցած ամենէն փոքր բաժինն ալ: Իսկ իմ թշնամիներս, որոնք չէին ուզեր որ իրենց թագաւոր ըլլամ, Հոս բերէք եւ իմ ներկայութեանս սպաննեցէք զանոնք»:

Այս խօսքը ըսելէ ետք Յիսուս շարունակեց իր ճամբան դէպի Երուսաղէմ:



Hebrews 7:11-25

If perfection could have been attained through the Levitical priesthood—and indeed the law given to the people established that priesthood—why was there still need for another priest to come, one in the order of Melchizedek, not in the order of Aaron? For when the priesthood is changed, the law must be changed also. He of whom these things are said belonged to a different tribe, and no one from that tribe has ever served at the altar. For it is clear that our Lord descended from Judah, and in regard to that tribe Moses said nothing about priests. And what we have said is even more clear, if another priest like Melchizedek appears, one who has become a priest not on the basis of a regulation as to his ancestry but on the basis of the power of an indestructible life. For it is declared: “You are a priest forever, in the order of Melchizedek.”

The former regulation is set aside because it was weak and useless (for the law made nothing perfect), and a better hope is introduced, by which we draw near to God. And it was not without an oath! Others became priests without any oath, but he became a priest with an oath when God said to him: “The Lord has sworn and will not change His mind: ‘You are a priest forever.’”

Because of this oath, Jesus has become the guarantor of a better covenant. Now there have been many of those priests, since death prevented them from continuing in office; but because Jesus lives forever, He has a permanent priesthood. Therefore He is able to save completely those who come to God through Him, because He always lives to intercede for them.

Luke 19:12-28

While they were listening to this, He went on to tell them a parable, because He was near Jerusalem and the people thought that the kingdom of God was going to appear at once. He said: “A man of noble birth went to a distant country to have himself appointed king and then to return. So he called ten of his servants and gave them ten minas. ‘Put this money to work,’ he said, ‘until I come back.’

“But his subjects hated him and sent a delegation after him to say, ‘We don’t want this man to be our king.’

“He was made king, however, and returned home. Then he sent for the servants to whom he had given the money, in order to find out what they had gained with it.

“The first one came and said, ‘Sir, your mina has earned ten more.’ “‘Well done, my good servant!’ his master replied. ‘Because you have been trustworthy in a very small matter, take charge of ten cities.’

“The second came and said, ‘Sir, your mina has earned five more.’ “Then another servant came and said, ‘Sir, here is your mina; I have kept it laid away in a piece of cloth. I was afraid of you, because you are a hard man. You take out what you did not put in and reap what you did not sow.’

“His master replied, ‘I will judge you by your own words, you wicked servant! You knew, did you, that I am a hard man, taking out what I did not put in, and reaping what I did not sow? Why then didn’t you put my money on deposit, so that when I came back, I could have collected it with interest?’

“Then he said to those standing by, ‘Take his mina away from him and give it to the one who has ten minas.’ “‘Sir,’ they said, ‘he already has ten!’ “He replied, ‘I tell you that to everyone who has, more will be given, but as for the one who has nothing, even what they have will be taken away. But those enemies of mine who did not want me to be king over them—bring them here and kill them in front of me.’”

After Jesus had said this, He went on ahead, going up to Jerusalem.



Saints and Feasts of the Week

St. Stephen the Proto-Deacon & the First Martyr	December 26 th
The Holy Apostles Peter & Paul	December 27 th
Sts. James the Apostle & John the Evangelist (Sons of Thunder)	December 29 th
First Day of the Fast of the Nativity	December 30 th
St. Basil (the Great) and his brother St. Gregory of Nyssa, Sylvester the Patriarch of Rome & Ephrem the Syrian and Second Day of the Fast of the Nativity	December 31 st

“Let us hold the holy Mother of God and all the Saints as intercessors with the Father in Heaven, that He may be pleased to have mercy and compassion on us, His creatures, and save us, Almighty Lord, our God, save us and have mercy on us.”

The Divine Liturgy



The Feast of The Nativity & The Theophany of Our Lord Jesus Christ

The Pastor & the Board of Trustees of St. Sarkis Armenian Apostolic Church, along with our Church Organizations, would like to extend their good wishes to all parishioners and friends during this Christmas Season:

Merry Christmas & Great Tidings to all!

In accordance with the Armenian ecclesiastical tradition, Christmas Services will be celebrated in our Church on the exact dates, January 5th & 6th. Let us make these days special by attending church services, along with our families & friends.

Schedule of Services

Christmas Eve, Thursday, January 5, 2012

Evening Service and Scroll Reading 6:30pm
Divine Liturgy 7:00pm

Christmas Day, Friday, January 6, 2012

Morning Service 10:00am
Divine Liturgy 10:30am
Water Blessing 12:15pm



Our Church Tree

The Let's Make a Difference Team would like to thank parishioners and friends of St. Sarkis who made a difference by donating to Our Church Tree. We would like to thank Mr. & Mrs. Yervant Bedikian, who donated the Christmas tree which was decorated by Tamar Toukhanian, with ornaments donated by:



Fr. Daron Stepanian & Family
Dr. Vahagn & Mary Jo Agbalian
Ohphelia Alabakoff
George & Zabel Arakelian
Michael & Valeria Bagdasarian
Yervant & Mary Bedikian
Chuck & Gina Bedirian
The Crane Family
Peter & Freda Der Stepanian
Der Stepanian Family
Sara Fustikian
Khatchig, May, Levon & Arda Kafafian
Rose & Mitch Kehetian
Terri & Dale Koller
Edward, Yvonne, Laura & Christopher
Korkoian
Louise Krikorian
Rose Lahiff

Margaret & Richard Lord
Dick & Rose Maloian
John & Rose Manoogian
Elsie Martin
Sandra Mooradian
Charles & Alice Noorian
Greg Ornazian
John & Ann Pilibosian
Silva Sagherian
Liz Serafin
Albert & Mary Seychel
Araz & Florence Shahrigran
Daron & Simone Topouzian
Mike & Jeanette Vartanian
Joseph & Doris Zakem
George & Ann Zamanian



Poinsettias

\$200 - Harold & Laura Sirabian (*in memory of Neshan, Satenig & Harry Sirabian*)

\$100 - Anonymous, Don & Carolyn Arslanian, M/M Yervant Bedikian and Family, Lynn Mesrobian, Danny & Allie Levitin (*in memory of Andy Mesrobian*)

\$75 - John & Rose Manoogian

\$50 - Tom & Silva Gerjekian, Ara & Shake Ourlian, Raffi & Shogere Ourlian, John Wright

\$40 - M/M George Arakelian

\$25 - M/M Phillip Kashigian, Oghig & Sandra Mooradian, Pearl Mooradian, M/M Charles Noorian, Albert & Geno Sarkisian, Mary Vartanian Stevens

\$20 - Mrs. Mary Antonian (*in memory of mother*

Vartanoush Boghosian), M/M Serop Ghazourian, Michael & Karen Hagopian, Dick & Rose Maloian, Alice Mouradian, M/M Movses Movsesian, Sally Tarpinian, Dale & Terri Koller, Rose Gerjekian

\$15 - Hampo & Annie Almasian, M/M George Gurganian, Margaret Karapetian, Liz Serafin

\$10 - Zovart Dakesian, M/M Garabed Darakdjian, Mrs. Arpine Garbooshian, M/M Narses Gedigian, Mitch & Rose Kehetian, Charles Nalbandian, Sandra Vartanian

The Pastor and the Board of Trustees extend their gratitude to Mrs. Pearl Mooradian and Mrs. Rose Gerjekian, for spearheading the "Poinsettias for Christmas" campaign and to all who helped or donated.



The Pastor and Board of Trustees wish the members, parishioners and friends of St. Sarkis Armenian Apostolic Church a happy, healthy and peaceful American Christmas.

In celebration of the holidays, the church office will be closed on Monday, December 26, 2011 & Monday, January 2, 2012.

The Ladies' Guild of St. Sarkis Armenian Apostolic Church
Cordially Invite You to Their

Annual Christmas Luncheon

Friday, January 6, 2012
Following the Holy Badarak
St. Sarkis Church Fellowship Hall
Please Call Church Office for Reservations: 313/ 336-6200
Donations Accepted

Available in our kitchen: Kufta (\$18/6 large), Manti (\$15/lb), Lahmajoon (\$10/6) and Katah (\$10/ea). Also taking pre-orders for sliced basterma (\$13/lb). Please see a Ladies' Guild member to purchase.

OAKLAND COMMUNITY CHORUS PRESENTS

Messiah

George Frederic Handel
Frederic DeHaven, Conductor
Orchestra and Guest Soloists
Saturday, January 14, 2012 - 7:00 p.m.
Armenian Congregational Church
26210 W. Twelve Mile Road
Southfield, MI 48034
For R.S.V.P call church office 248.352.0680

C-H-R-I-S-T-M-A-S

Christmas or Any Day

Giving of Ourselves is the perfect way to celebrate the day! How about sharing a gift that anyone can give, afford, and anyone would love to receive?

C-"**The gift of Consideration**" This could mean providing genuine understanding of their side of an issue.

H-"**Giving of our Heart**" This could mean taking the time to really listen to someone. Feel what they are feeling. Understand who they are and why they are who they are. Try to understand by putting ourselves in their shoes.

R-"**Giving others Respect**" This could mean giving someone your full attention, giving someone space to grow, respect others for simply being not for the possessions they may hold.

I-"**The Gift of Inspiration**" This could mean by planting the seeds of courage and action in the heart of another.

S-"**Giving of our Soul**" This could mean giving of ourselves at a spiritual level. It may be in the form of praying for somebody. It may involve meditating on helping someone else and uncovering solutions to their problems. Or, it may be by doing something such as sending off positive healing and energy vibes.

T-"**Giving of our Time**" This could be taking time to provide a listening ear to someone in need, offer prayer, send cards to the sick and shut ins, organize an event, volunteer your time.

M-"**Giving unconditional love all Mankind**" This could mean giving someone some of what is inside of our soul, sharing with them our time, talents and treasures that we have been given.

A-"**The Gift of Attention**". This could mean when another person speaks listening attentively. If their words are directed to us, we should make eye contact so that the other knows we are truly listening.

S-"**Giving of our Space**" This could mean doing something like letting someone go ahead of us in a line. This could be opening our doors and inviting our neighbors into our homes. Or, we could simply be generous in giving people the space to be whoever they want to be. Let's not judge others so quickly; let's increase our level of acceptance.

ORGANIST

The Board of Trustees is seeking an organist who will play on Sundays during the Divine Liturgy. We do pay a stipend and are looking for someone who can play either full time or part time. If you are interested, or know of someone who is, please contact any Board of Trustee member, Der Hayr or the church secretary at 313-336-6200.

Pastor and Board of Trustees

REMINDER

Please be advised that donations (checks or cash) in the Sunday collection baskets are considered as Plate Gifts. Parishioners who want their donations tracked are kindly asked to use an envelope and specify their gift.

Pastor & Board of Trustees

CANDLES

Dear Parishioners,
When lighting candles for your loved ones, please be mindful of the cost and make your donations accordingly.

Pastor & Board of Trustees

VISITS TO THE SICK

If someone in your family is ill, at home, in a hospital or a nursing home, please call the church office or the pastor, Rev. Fr. Daron Stepanian to schedule a spiritual visit.

A SPIRITUAL VISIT

If you want a visit by your spiritual father, please call the church office or the pastor, Rev. Fr. Daron Stepanian to schedule a visit.

HOME BLESSING

If you would like to have your home blessed, please call the church office or the pastor, Rev. Fr. Daron Stepanian to schedule the visit.

GRAVE BLESSING

If you would like to have a grave blessing for your deceased, please call the church office or the pastor, Rev. Fr. Daron Stepanian to schedule.

Office: 313-336-6200 / Cell: 313-673-7997

✠ **DAILY READINGS** ✠

D E C E M B E R	26	Acts 6:8-8:2; John 12:24-26
	27	Wisdom 9:13-10:2; Isaiah 28:16-19; 2 Peter 1:12-19; 2 Timothy 4:1-8; John 21:15-22
	28	Hebrews 5:11-6:8; Luke 18:18-27
	29	Wisdom 7:21-24; Jeremiah 16:16-21; Acts 12:1-11, James 1:1-10; 1 John 1:1-7; John 21:20-25
	30	Hebrews 13:10-16; Luke 21:34-38
	31	Proverbs 11:2-11; Isaiah 4:2-6; Colossians 1:21-29; John 10:11-16